



If
Here
You Stayed

如果。

你還在

以當代馬戲
編織出
社會的想像

與吶喊



馬戲雜技 × 竹子工藝 × 聲音裝置 × 影像光影 的跨域空間對話

“

《如果你還在》映照著當下的社會情境與問題，從歷史的紀錄與圖像中解讀，組構起現今台灣與日治時期的生活流行與社會狀況做串聯。如果社會運動家蔣渭水與作曲家鄧雨賢在現今的社會現場，對於當代的問題與矛盾，是否有同樣的憧憬與想像，之間又存在哪些相似卻又不同的省思與提問？

如果你還在，這個社會與現象會產生甚麼想像？矛盾與問題會迎刃而解嗎？從歷史圖像的面貌中，輕盈卻沉重的以馬戲的戲劇性與象徵性，映照出社會的另類想像。以馬戲的肢體語彙和物件的操作，交融在竹子工藝的延展性與多變性中，演繹一段社會象徵的圖像，多媒體影像與聲音科技裝置的感官震盪，讓馬戲編織出社會情境的溫度。

”



我認為創作一直跟著當下的社會脈動有所連結，讓呼吸與感觸映照在作品欲表達的世界中，馬戲就是一種語彙，這語言是我一直在尋求與表達的一種方式，也是一種對話，除了技藝的揉捻之外，更要對一個有所感觸的當下，提出一個想像與思索的方式。

馬戲與社會有一條連繫臍帶，從環境中的感受和生命經驗的體悟，絕對會衍生出創作基因的組成，社會環境與經驗引發出創作的想像，再藉由作品呈現與觀眾對話，產生一個交互對應的關係，我想當代馬戲創作是一種探索更是一種對話。

這幾年來自發性的社會運動頻繁，各有各所訴求的理想，社會的種種事件與現象，觸動了人民的自覺與意識，對於現象的思考與省思，是一種衝破社會表象的吶喊，在這樣的思索中，串聯起我對的歷史的翻閱與好奇。

《如果，你還在》是一個具有時空歷史背景的想像，我試圖將台灣日治時期的生活和流行與當下社會產生連繫，從記錄中去想像與解讀，讓時間拉起彼此不同時代的連結。從日治時期的文化思想啟蒙、社會運動、流行的聲音與摩登的生活方式，一直到當代的問題與矛盾，雖屬不同時空，但這之間卻存在著相同的矛盾與憧憬。

演出碰觸著流行、建築、政治權力、司法、文化等社會議題，在不同時代所面對的種種問題，不曾隨著時間而消逝，而是在不同的時空環境中一再的浮現，只是由不同的政治結構與人民所面對和處理，所以如果你還在（如劇名），矛盾與問題會迎刃而解嗎？還是相同的抱著期待和憧憬面對現實，只是對這個沉重的世界有不同的看待方式，讓時間繼續流動，總會有些方式讓一切平衡。

演出作品從歷史圖像的面貌中，以輕盈且沉重的方式建構起戲劇性與象徵性，顯現出埋藏中的議題，這是我對演出作品與社會對話的一種探索，也是激起觀眾對馬戲與社會的另類想像。

1 學生

學生透過歷史資料的閱讀，而了解了日治時期、蔣渭水、鄧雨賢、社會運動、流行生活等等。

2 竹子雜要

遙想著某個時代的光影，以一個儀式來開啟一個連結，從空間、時間到靈魂，以一個程序來象徵著一個舞台世界的形成，以儀式建構出竹子所形成的表演空間。藉圖像拼湊出日治時代的痕跡，遙想那時代的流行、建築、政治、社會運動、文化思想啟蒙、生活、聲音、休閒娛樂等。

3 竹子物件

在社會上人與人的溝通與互動，充滿著試探、尊重、信任，但不時也會有危險、緊張的片刻。

4 雙人扁擔

以蔣渭水和鄧雨賢的人物與時代背景為想像，文化思想與民族意識的啟蒙，每人皆要提起不妥協的精神與意志，盡做出團結的任務，以「同胞須團結、團結真有力」做為表現的概念。

5 單人扁擔

表現每個時代與社會都會有許多的不平衡，但當下也只能尋找一個平衡，讓社會能夠繼續流動與發展。在民間禮俗中扁擔象徵著正直、勇敢、有擔當，必須效仿這種扁擔的精神。

6 竹簾影像

當下社會運動的紀實影像《為歷史正義而走》，原住民的「正視歷史還我正義的訴求」，對映著蔣渭水的社會運動、文化啟蒙運動、臺灣議會請願運動，民族意識自覺走上街頭為國家還是為自己？鄉土情感喚醒民族的意識，文化主體的思想啟蒙、土地的召喚，堅定訴求要喚醒同胞團結同胞。

7 雜技（皮條）

當下社會運動的紀實影像《華光社區拆遷案所引申的華光五人案》，司法靠得住嗎？居住權益與都更利益的糾結，時代的正義備受質疑。

8 《四季紅》《月夜愁》竹藝裝置

用較輕鬆愉快的方式，營造出時代的聲音與娛樂，這是和生活非常相關的。不同的時空、但卻有相同的思想。跳躍於不同的時空，我們不會忘記要高唱自己的歌，或是如文青般的喝杯酒談文弄藝聊是非，別忘了跟上摩登的流行時代。

9 竹藝裝置

以時間的流動為概念，雖不同的時空，但時間、空間、光景、聲音是在同個軸線上繼續流動。最後也對應著追悼蔣渭水的一首白話詩〈致死者〉內容：「期望化作照耀的明燈，照耀坦途，到達光明」。

《為歷史正義而走》

強調政府應在原住民族的歷史正義、轉型正義推動上的基本原則，其「原住民族」的定義將包括殖民者來臺而首當其衝，歷史上同樣受到嚴重的權利侵害的平埔族群。為實現歷史正義、土地正義等轉型正義，對歷年來統治者進行歷史真相的調查我們必須除了要求設置歷史真相調查委員會。此次發動「為歷史正義而走」，走進部落並號召各族群一同發起一同前進總統府，要道歉、要真相、要歸還的行動不僅只是個口號，而是民族之間的串聯團結行動。

《華光社區拆遷案所引申的華光五人案》

2013年4月24日華光社區金華接拆遷，前晚警方大規模封街的舉動，造成前晚參與晚會的群眾不滿，在居民要回家卻不得其入的情況下，警方與群眾發生推擠，當場逮捕多人，隔日清晨再次發生零星衝突，最終導致多人被移送，五人被起訴，甚至定罪的情況。

特別感謝影片提供／

《為歷史正義而走》云池傳播公司－陳民紋 提供

《華光社區反迫遷》華光社區訪調小組－高若想 提供

演出製作群

導演 | 林正宗

演員 | 林正宗、葉時廷、Ian、張仕毅、盧慶焜

現場音樂演出 | 劉子齊

竹子工藝設計 | 林建成

互動裝置設計 | 胡縉祥

音樂設計 | 劉子齊、張康德

無限制人聲 | 張康德

燈光設計 | 張景翔

影像／文宣設計 | 蔡昕融

影像執行 | 莊士鋐

服裝／造型設計 | 陳紹騏

節目單設計 | 陳意安

執行製作 | 何穎昭

舞台總監 | 張景翔

舞台技術執行 | 王嘉揚、朱賢賢、吳亭靜、李安楹、

林健平、葉思菡、陳昀、趙啟陽

音效執行 | 力士航、莊依依

前台統籌 | 陳珺嵐

前台人員 | 王巧衣、宋宜珊、李函芳、周佳儒、

周箴、黃靖詠、蔡郁柔

演出時間

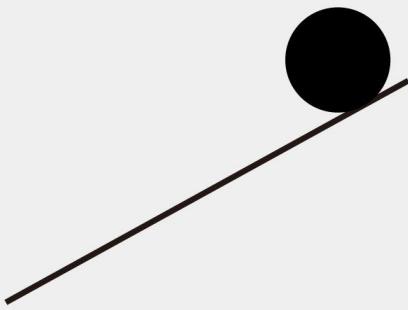
台北：2016/12/10（六）19：30

2016/12/11（日）14：30

台灣戲曲學院內湖校區中正堂（台北市內湖路二段177號）

苗栗：2016/12/24（六）19：00

苗栗縣通霄鎮演藝廳（苗栗縣通霄鎮通東里信義路248號）





「圓」，是一個無邊界的自由場域，在多元的面向中，尋求當代馬戲藝術的實驗與探索。「圓」，擁有無限循環的生命結構，我們所有的行動皆在連結其所依附的文化，讓馬戲雜技自然地呈現出有機的人性與溫度。「圓」，也是個聚集的空間，我們藉由當代馬戲藝術的創作與分享，讓藝術家與觀眾在這個空間上彼此連結與思考，以詩意的力量，產生對當代社會的哲思。

「圓劇團」集結著多元跨域的藝術家，探索當代馬戲的多元型式與語彙，企圖打開不同的觀看方式與想像，致力於：

- 一、「台灣當代馬戲的演出與創作」，
- 二、「以無牆藝術的概念進行戶外公共場所的表演」，
- 三、「建立一個當代馬戲創作平台，以扶植更多的馬戲藝術家與創作」，
- 四、「以影像藝術的概念，嘗試馬戲雜技為主體的錄像實驗，開拓多元的藝術表現方式」，
- 五、「尋求藝術創作上國際合作和演出的機會與交流，創造馬戲更寬闊的可能與發展」，
- 六、「應用社會馬戲的概念，以教育與交流互動的方式，發揮教育性、心理性的社會性功能」。

<http://thunarcircus.com>

thunarcircus@gmail.com

FB：圓劇團 Thunar Circus

共同主辦單位／圓劇團、FOCA福爾摩沙馬戲團

協辦單位／國立臺灣戲曲學院

指導單位／國立臺灣戲曲學院-民俗技藝學系

贊助單位／國藝會

宣傳協力／藝文票卷折扣網、藝術地圖、YOURART藝游網、Qbo藝文頻道

感謝／國立臺灣戲曲學院民俗技藝學系、林珮淳數位藝術實驗室、通霄鎮長徐永煌、苗栗縣議員周玉滿、陳星樂（Valentin Lechat）、耿一偉、李曉蕾、方靜綺、台灣好基金會、馬耀·武道、黃宗榮、陳意安、李宜純、好玩的劇團-葉時廷、陳星合、蘋果劇團、篁城竹簾。

協辦單位／國立臺灣戲曲學院

指導單位／國立臺灣戲曲學院-民俗技藝學系